

TV

Let's make things better.



PHILIPS



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

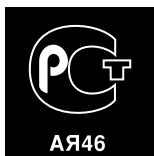
Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #)



PHILIPS РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ
(type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;

б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;

в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;

г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;

д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоприемники, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
Факс: (095)755-69-23

Содержание

Установка

- Пульт дистанционного управления 2
- Подготовка 3
- Выбор меню установка 4
- Использование меню 4
- Сохранение телевизионных каналов 4
 - Выбор языка и страны 4
 - Автоматическая установка 5
 - Ручная установка 5
- Присвоение имени 6
- Внесение изменений в программные установка 6
- Выбор предпочтительных телеканалов 6
- Установка конфигурации телевизора 7-8

Эксплуатация

- Использование пульта дистанционного управления 9-12
- Кнопки расположенные на передней панели 12
- Использование меню 13
- Меню изображения 13
- Меню звука 14
- Меню других функций 14
- Программы 15
- Режим двух экран 15
- NEXTVIEW 16-20
- Телетекст 21-23

*Требуется помощь?
Если это руководство не даёт ответа на ваш вопрос или если раздел 'СОВЕТЫ' не решает ваших проблем, позвоните в Службу Клиента или Сервис-Центр. Информация в прилагаемом гарантийном буклете. Пожалуйста запишите модель и серийный номер вашего изделия, которые находятся на задней стороне или на коробке аппарата, перед тем, как позвонить в службу помощи Philips.*

Подключение дополнительного оборудования

- Подсоединение и выбор оборудования 24-27
- Функции дистанционного управления для дополнительных устройств 27-28
- Запись 29
- Советы 30
- Словарь 31



Функция EasyLink основана на идее “управления одним касанием”. Это означает, что несколько последовательных операций выполняются одновременно для телевизора и видеомагнитофона, если оба обеспечены функцией EasyLink и соединены еврокабелем, который поставляется в комплекте с видеомагнитофоном.

Установка

Пульт дистанционного управления

дополнительного оборудования с.27

Выбор EXT1, EXT2, EXT3 или FRONT

Выбор TV, Видеокамеры (VCR), DVD, спутникова ресивера (SAT), TUNER, CD, TAPE или однократно записываемый компакт-диск (CDR).

другие функции

стоп-кадр с. 9

остановки с. 22

кругового звучания с. 9

NEX TV View/Программа телепередач с. 9

OK подтверждение выбора

регулятор громкости с. 10

временное отключение звука с. 10

P выбор телеканалов с. 10

информация на экране” с. 10

P/P предыдущая программа с. 10

относится к видеокамере с. 10

I-II возможность двуязычного вещания и звуковой информации с. 11
выбор группы языка телетекста с. 21

EasyLink с. 11

INSTANT мгновенная запись

формат изображения с. 11

Два экрана с. 15

два экрана вкл

другие функции

стоп-кадр

стобр с. 11

переключение в режим готовности с. 9

Цветные кнопки

прямой выбор телетекста или темы с. 21

Аудио- и видеооборудования с. 27-28

телетекст вкл./выкл. с. 21

основное меню вкл./выкл. с. 13

курсор для выбора с. 13

Установка с. 4

Телетекст с. 22

выбор подстраниц/ дисплей времени

ответы на головолмки
Показать код PDC/VPS

увеличение

Zoom с. 10

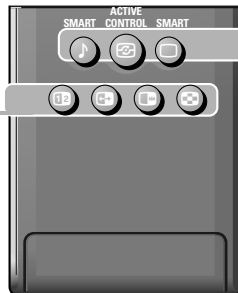
DNR другие функции

Smart Controls

smart звука с. 11

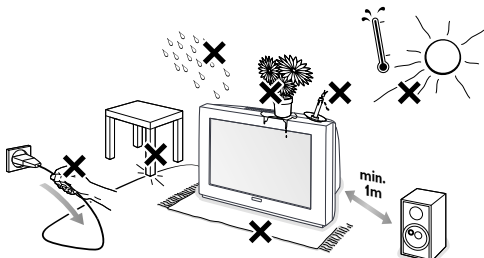
активный контроль с. 12

smart изображения с. 11




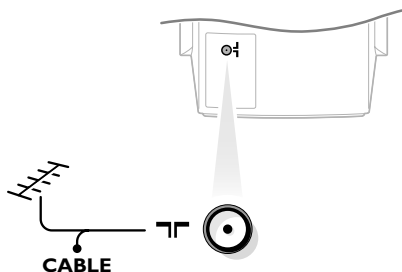
Подготовка

- 1 Расположите телевизор на твердой поверхности.



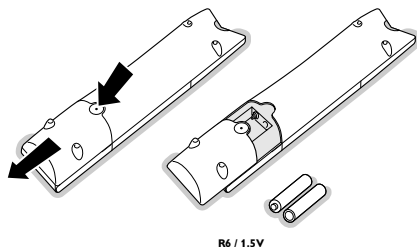
Оставьте по крайней мере 5 см свободного пространства с каждой стороны для вентиляции. Не ставьте телевизор на ковер. Во избежание неблагоприятной ситуации не ставьте ничего на поверхность телевизора. Избегайте воздействия тепла и прямого солнечного света, а также не допускать попадания воды.

- 2 Плотно вставьте штекер антенного кабеля в гнездо антенны , расположенное на задней панели телевизора.




- 3 Вставьте сетевой штекер в штепсельную розетку с напряжением сети 220-240 В. Для предотвращения повреждения сетевого шнура, что может привести к возгоранию или удару электрическим током не помещайте тяжелые предметы на сетевой шнур.

- 4 Пульт дистанционного управления: снимите крышку с отделения для батареек. Вставьте 2 батарейки из комплекта (тип R6 - 1,5V). Нажмите кнопку **TV**.



Поставляемые в комплекте батарейки не содержат тяжелых металлов ртути и кадмия. Однако во многих странах не разрешается выбрасывать отработанные батарейки вместе с домашним мусором. Уточните, пожалуйста, как выбрасывать отработанные батарейки в соответствии с местными правилами.



Примечание: Данный пульт ДУ функционирует с телевизорами, которые используют стандарт RC6.

- 5 **Включение телевизора:** Нажмите кнопку , расположенную на передней панели телевизора. На лицевой стороне телевизора включается зеленый индикатор и загорается экран. Если загорится красная лампочка, нажмите кнопку - **P** + на пульте дистанционного управления.

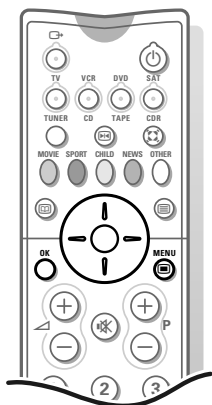
*Зеленая лампочка будет мигать каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку на пульте дистанционного управления. Когда Вы включаете телевизор в первый раз, на экране автоматически появляется перечень языков. Альтернативное объяснение появляется на разных языках. Выберите Ваш язык и нажмите **OK** на пульте дистанционного управления.*


Переходите к странице 4.

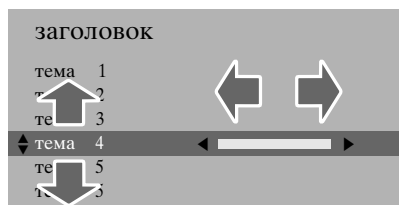
Выбор меню УСТАНОВКА

- 1 Откройте крышку пульта дистанционного управления.
- 2 Нажмите одновременно  и .

Использование меню



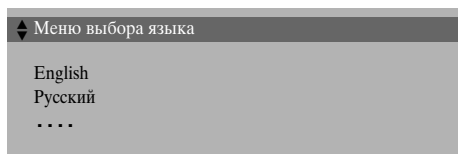
- 1 Для выбора функций меню используйте курсор в направлении сверху/вниз и справа/налево.
- 2 Для активации нажмите кнопку **ОК**.
- 3 Кнопка  на пульте дистанционного управления позволит Вам вернуться в меню или выключить его.



Сохранение телеканалов

При установке новых или дополнительных телеканалов телевизор также автоматически передает информацию видеомagneтофону. На экране появляется сообщение EasyLink: Идет загрузка Это означает, что программный список видеомagneтофона приводится в соответствие с телевизионным. Если телевизор соединен с видеомagneтофоном с функцией EasyLink, он автоматически передает установки языка и страны видеомagneтофону.

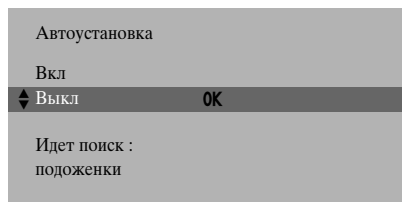
Выбор языка и страны



Прежде всего выберите язык и страну.

- 1 Выберите в меню строку **Меню выбора языка** и нажмите **ОК**.
- 2 Выберите Ваш язык из предложенных и нажмите **ОК**.
Чтобы вывести на экран языки, которых не видно в данный момент, для передвижения вниз или вверх по списку нажать на соответствующую стрелку курсорной кнопки.
- 3 Выберите в меню строку **Страна** и нажмите **ОК**.
- 4 Выберите страну, в которой вы сейчас находитесь, и нажмите **ОК**. Чтобы вывести на экран страны, которых не видно в данный момент, для передвижения вниз или вверх по списку нажать на соответствующую стрелку курсорной кнопки. Если данной страны в списке нет, выберите **Другие**.
Теперь можно настроить и сохранить телевизионные каналы двумя способами: **автоустановка** или **ручная установка**, устанавливая канал за каналом. Выберите желаемый способ и нажмите **ОК**.


Автоматическая установка



В меню автоматической установки выберите **Вкл** и нажмите **OK** в центре курсора. Настройка и сохранение всех телевизионных каналов произойдет автоматически.

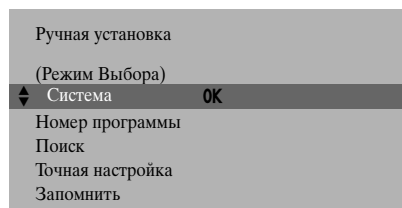
Если будет обнаружена кабельная система, использующая функцию ASI (автоматическая установка каналов), либо телевизионный канал, транслирующий страницу телетекста с названиями и частотами всех телеканалов, поиск остановится, и на экране появится список программ.

В этом списке автоматически отобразятся названия и номера программ всех транслируемых телеканалов. *Возможно, кабельная компания или телеканал предлагают свое меню. Схема расположения и пункты определяются кабельной компанией или телеканалом. Выберите из предложенного при помощи курсора и нажмите **OK**.*

Для выхода из меню нажать кнопку  на пульте дистанционного управления.

Переходите к странице 6.

Ручная установка



Настройка и сохранение всех телеканалов осуществляется последовательно: канал за каналом. Для этого необходимо проделать каждый шаг инструкции по ручной установке для каждого канала.


Режим выбора появляется и высвечивается только в том случае, если выбранная Вами страна предлагает возможность выбора каналов (С-каналы — для эфирных, S-каналы — для кабельных). При этом можно выбрать режим канала или частоты.

- 1** Выбор системы ТВ
Выберите страну или часть света, откуда Вы хотите принимать телевизионный канал.
Если Вы подсоединены к кабельной системе, выберите свою страну.
- 2** Нажать на нижнюю стрелку курсорной кнопки и ввести номер канала цифровыми кнопками.

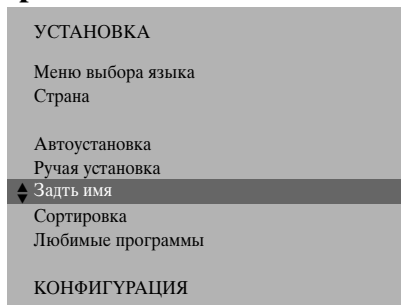
- 3** Настройка телеканала
Нажмите курсор влево/вправо. Частота или номер канала возрастают до тех пор, пока канал не будет найден.

Прямой выбор телеканала


Если вы знаете частоту или номер С- или S-канала, введите данные с помощью цифровых кнопок от 0 до 9. Обратитесь в Вашу кабельную компанию или к дилеру за списком частот, либо загляните в Таблицу частот, приведенную на задней внутренней обложке данного руководства.

- 4** Точная настройка
Если прием плохой, можно его улучшить, регулируя частоту курсором влево/вправо.
- 5** Сохраните данные, введенные при выполнении шагов **1** - **4**
Выберите **Запомнить** и нажмите **OK**.
Проделайте те же шаги для каждого телеканала.
- 6** Для выхода из меню нажать кнопку  на пульте дистанционного управления.

Присвоение имени

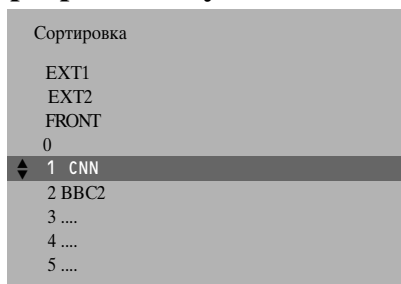


Вы можете изменить имя канала, имеющееся в памяти, либо дать свое имя, если оно еще не использовалось. Имя может состоять максимум из 5 букв или цифр от 0 до 99. Например, SUPER, BBC1... Номера от 99 до 0, могут быть также присвоены дополнительному оборудованию, подсоединенному к телевизору.


- 1 Выберите в меню **установка** **Задать имя** и нажмите **ОК**.
- 2 Выберите номер программы.
- 3 Нажмите **ОК**.
- 4 Выберите букву или цифру при помощи курсора вверх/вниз.
- 5 Выберите ее соответствующее положение при помощи курсора вправо.
- 6 Выберите следующую букву или цифру.
- 7 Нажмите **ОК**.
- 8 Нажмите кнопку , чтобы вернуться в меню **установка**.

Пробел, цифры и другие специальные знаки расположены между Я и А.

Внесение изменений в программные установки




По Вашему желанию можно изменить установки телеканалов.

- 1 Выберите в меню **установка** **Сортировка** и нажмите **ОК**.
- 2 Наберите номер телеканала, который хотите изменить.
- 3 Нажмите **ОК**.
- 4 Выбрать новый канал, на который Вы желаете переключиться вместо первого выбранного Вами канала.
- 5 Нажмите **ОК**.
Повторяйте операцию до тех пор, пока все телеканалы не будут размещены по Вашему желанию.
- 6 Нажмите кнопку , чтобы вернуться в меню установка.

Выбор предпочтительных телеканалов

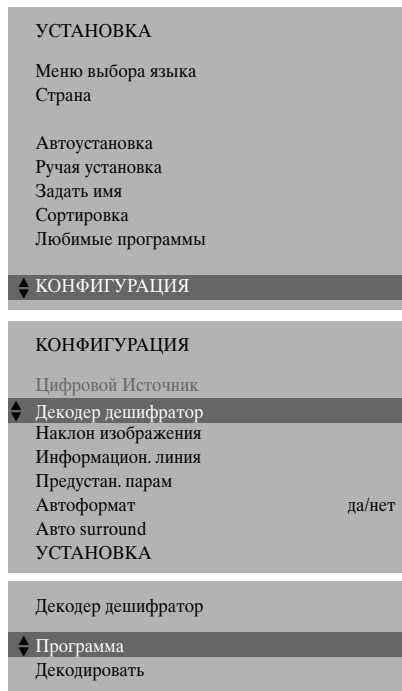
После определенной установки можно “листать” каналы при помощи кнопки - **P +**. При этом на экране будут появляться только те каналы, которые внесены в список предпочтений. Остальные каналы нужно будет по-прежнему выбирать при помощи цифровых кнопок. По умолчанию все запомненные каналы добавляются к списку предпочтения.

Чтобы система NEXTVIEW функционировала надежным образом, первый канал из списка предпочтительных телепрограмм должен также показывать правильные дату и время через телетекст.

- 1 Выберите в меню **установки** **Любимые Программы** и нажмите **ОК**.
- 2 Наберите номер любимого телеканала.
- 3 Выберите **Да** или **Нет**.
- 4 Подобным образом установите предпочтения для каждого телеканала
- 5 Нажмите кнопку , чтобы вернуться в меню **установка**.

Установка конфигурации телевизора

Меню Конфигурация позволит Вам установить те функции, которые рассматриваются только один раз и которые не относятся к установке ТВ каналов.



- 1 Для выбора функций меню используйте курсор в направлении сверху/вниз и справа/налево.
- 2 Для активации нажмите кнопку **OK**.
- 3 Нажмите кнопку **ESC**, чтобы вернуться в меню или отключить его.

Цифровой Источник (другие функций)

Присвоение номеров программам декодера/дешифратора

Если Вы подсоединили декодер или дешифратор (см. стр. 24), то можете присвоить один или несколько номеров каналам декодера.

С помощью курсора влево/вправо выберите евроконнектор, к которому подсоединен декодер: **Выкл.**, **EXT 1** или **EXT 2**.

Выберите **Выкл.**, если Вы не хотите, чтобы данный номер был присвоен каналу декодера.



Если декодер соединен с видео-магнитофоном с функцией EasyLink, выберите EXT 2. При выборе декодера на экране появляется сообщение: **EasyLink: Идет загрузка.....**

Наклон изображения

Выберите **Наклон изображения** при помощи курсора вверх/вниз. Держите курсор влево/вправо нажатым для наклона изображения.

Информационная строка

При выборе телепрограммы или нажатии кнопки **INFO** на пульте дистанционного управления телеканал, передающий телетекст, может также передать название телеканала, программы или другое сообщение, которые кратко появляются в информационной строке экрана. Это указано на экране, следующем за информацией о звуке и формате изображения.

Когда выбрано **Выкл.** только звук и формат изображения указаны на экране, после того как был выбран ТВ канал или после нажатия **INFO** кнопки.

Предустан. парам

Выберите **Предустан. парам** и нажмите кнопку **OK** для переустановки изображения и звуковых установок, заранее установленных на фабрике.

КОНФИГУРАЦИЯ

Цифровой Источник
Декодер дешифратор
Наклон изображения
Информацион. линия
Предустан. парам

▲ Автоформат
Авто surround
УСТАНОВКА

* 'Dolby' и символ двойной D **DD** — торговая марка компании Dolby Laboratories Licensing Corporation. Производится по лицензии Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Автоформат

Выберите **Автоформат-Да**, экран автоматически расширится до размеров картинки, в случаи когда TV программы не передают специальные определяющие размер экрана. При помощи **[F]** кнопки, расположенной на пульте управления, вы также можете выбрать другие форматы изображения (см. стр. 11).

Авто surround *(другие функций)*

Иногда вещатель передает специальные сигналы для программ, закодированных в Surround Sound (Звук Вокруг).

В этом случае TV автоматически переключится в режим Surround Sound, если **Авто Surround включен**.

Воспроизводится звук в режиме Virtual Dolby* Surround (см. стр. 9).

Переключение этого звука в другие режимы остается возможным.

Установка

Выберите **Установка** и нажмите **ОК**, чтобы немедленно вернуться в меню **Установка**.

- 4 Для выхода из меню несколько раз нажмите кнопку **[M]**.

Эксплуатация

Использование пульта дистанционного управления

Выбор дополнительного оборудования

Последовательным нажатием этой кнопки выберите EXT1, EXT2, EXT3 or FRONT в зависимости от того, куда подключено дополнительное оборудование. (Стр. 27).

TV VCR DVD SAT TUNER CD TAPE CDR

Нажмите эту кнопку для того чтобы использовать пульт ДУ напрямую с видеокамерой, DVD, спутником. Зелёный светодиод загорается. Нажмите ту же кнопку на 3 секунды для использования пульта дистанционного управления в режиме, указанном под кнопкой (тюнер, компакт-диск плеер, магнитофон или компакт-диск рекордер). При этом загорается красный светодиод. Нажмите кнопку снова для возврата к функции, указанной над кнопкой.




Видеомагнитофон стр. 27

NEXTVIEW/Программа телепередач См. стр. 16

OK Нажмите эту кнопку для подтверждения вашего выбора в меню.

 **Телетекст** см. стр. 21

 **Основное меню**
вкл./выкл. см. стр. 13

Режим готовности

Телевизор выключен и красный индикатор зажегся. Для включения телевизора вновь, нажмите -P+ или цифровые кнопки. Если ваш видеомангнитофон с системой EasyLink оснащен функцией standby и вы нажмете кнопку standby в течении 3 сек., телевизор и видеомангнитофон переключатся в режим готовности. *В режиме готовности телевизор потребляет энергию. Потребление энергии способствует загрязнению воздуха и воды. Мы настоятельно рекомендуем выключать телевизор на ночь, а не оставлять в режиме готовности. Этим Вы сэкономите энергию.*

Стоп-кадр

Включает/выключает стоп-кадр или чтобы прервать чередование подстраниц.

Surround mode (кругового звучания)

Incredible Surround

(режим кругового звучания)

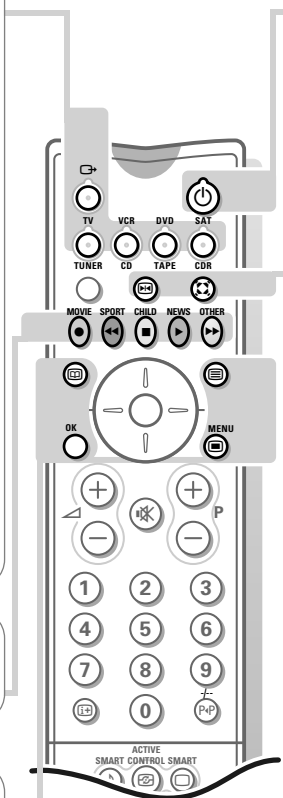
В режиме **стерео** возникает ощущение, что динамики расположены на огромном расстоянии друг от друга.

Virtual Dolby Surround

(оптимально работает с сигналами в формате Dolby Surround)

Virtual Dolby Surround позволяет Вам получить эффект режима Dolby Surround Pro Logic, воспроизводя эффекты виртуальных тыловых колонок.

См. меню звука, Виртуал. эффект Dolby, стр. 14.



i+ Информация на экране

Нажмите на 5 секунд для активирования/деактивирования расширенного или уменьшенного изображения ТВ канала и информации о программе на экране.

При коротком нажатии на экране появится информация о выбранном канале или программе, приеме звука, установках изображения, включении функции уменьшения помех изображения и времени, оставшемся до автоматического отключения телевизора.

🕒 Часы

Индикатор времени, загружаемый из телеканала (с телетекстом), закладывается в канал под номером 1 или самым низким номером из списка предпочтений, и появляется на экране.

Эта функция недоступна при включении постоянных субтитров.

⏮ **🕒** **?** **⏭** Телетекст

См. стр. 22

🔍 Zoom (Изменение масштаба изображения)

Многочисленным нажатием на кнопку **ZOOM** **🔍** изменения масштаба можно выбрать один из коэффициентов увеличения изображения (x1, x4, x9 и x16). Кроме того, вы можете перемещать выбранное окно увеличенного изображения по экрану, пользуясь кнопками **i+**. Окно увеличения сбрасывается (т.е. пропадет с экрана) после: выбора другого телевизионного канала, перехода на другой формат изображения, при автоматическом выборе другого формата изображения, а также при работе в режиме двух экранов.

В режиме двух экранов функция изменения масштаба отключается.

⏮ Регулятор уровня громкости

Нажмите - или + для изменения громкости.

🔇 Временное отключение звука

Отключает на время и снова восстанавливает звук.

P Выбор каналов

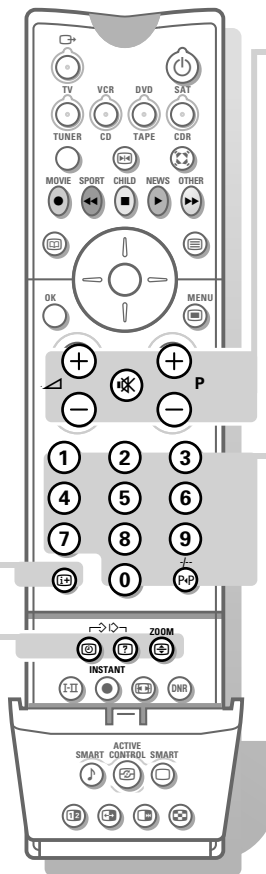
Позволяет перелистывать телеканалы, внесенные в список предпочтений.

0/9 Цифровые кнопки

Для выбора телеканала. Чтобы ввести двузначный номер, введите вторую цифру в течение двух секунд. Для мгновенного включения нажать кнопку, соответствующую любому однозначному номеру канала, и держать ее чуть дольше.

P/P Предыдущая программа

Выводит на экран канал, который Вы смотрели перед этим. Знак **-/-** относится к видеомagneфону.



(Smart) Смарт-клавиши

Для выбора изначально заданных установок звука и изображения.

🎵 Настройка звука

Всякий раз при нажатии этой кнопки выбираются различные установки звука, соответствующие изначально заданным установкам громкости, высоких и низких частот.

📺 Настройка изображения

Всякий раз при нажатии этой кнопки выбираются различные установки изображения, соответствующие изначально заданным установкам Контрастности, Цвета, Резкости и динамической контрастности (Dynamic Contrast).

Персональный относится к установкам персональных предпочтений изображения и звука выбранных в меню изображения и звука.

Примечание: в то время, когда вы находитесь в режиме предварительных установок Smart звука или изображения и модифицируете установки в меню изображения или звука, все настройки меню будут возвращены к предыдущим значениям.

📺 Стобр

Нажмите эту кнопку, и Вы получите изображение в виде в следующих один за другим стоп-кадров.

Нажмите 📺 скорость увеличится.

Нажмите 📺 еще раз, и функция мозаичного экрана будет отключена.



I-II Выбор языка и режима звучания

Эта кнопка позволяет

- Переключаться от **Стерео** к **Моно** в случае стереовещания, и от **Nicam стерео** в **Nicam возможен** в случае цифрового вещания;
- Выбрать Двойной I или Двойной II в случае двуязычного вещания. Эти установки необходимо сохранять для каждого телеканала в отдельности.

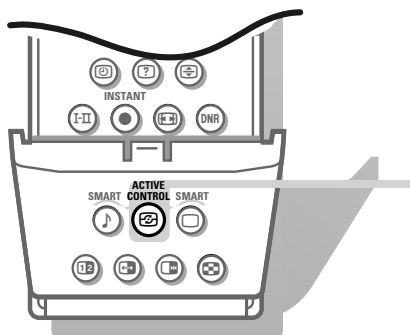
● Мгновенная запись/стоп

Если ваш видеомэгагитофон имеет функцию EasyLink, ● **INSTANT** кнопка для записи может быть использована в ТВ режиме.


📺 Формат изображения

Нажмите эту кнопку несколько раз для выбора другого формата изображения, 4:3, Широкоэкран. 14:9, Широкоэкран. 16:9 с, или без субтитров, Сверхширокий, Super zoom или Автоматический (в случае Автоформат-Да выбирается в меню **Конфигурация**). При выборе автоформата, экран будет заполнен максимально полно, если ТВ программы не содержат специальных сигналов которые определяют правильность формата экрана. Иногда программы видеомэгагитофонов или ТВ содержат специальные сигналы которые автоматически переключают телевизор в нужный формат. *Автоформат невозможен при функции двойной экран.* Широкоэкран. 14:9 или 16:9, вы можете сделать субтитры видимыми, используя курсор вверх/вниз.

DNR другие функции



Active control (Активный контроль)

Представляет собой активную автоматическую систему. Телевизионная аппаратура измеряет и производит постоянную коррекцию всех поступающих сигналов, чтобы в конце концов получить наиболее качественное изображение. Для выбора режимов Выкл. или Вкл. пользуйтесь кнопкой 

Выкл. все автоматические установки отключены.

Вкл. динамическое шумоподавление и регулируются автоматически.

Нажимайте верхнюю/нижнюю стрелки курсорной кнопки, когда в верхней части экрана находится информация о выбранных установках изображения.

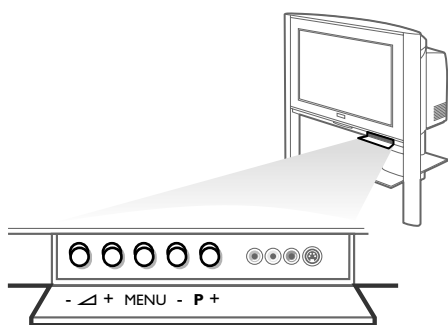
На экране появляется меню активного управления.

Установки характеристик изображения запоминаются постоянно и автоматически.

Возможность выбора из меню отсутствует.

Для отключения меню пользуйтесь верхней/нижней стрелками курсорной кнопки.


Кнопки расположенные на передней панели телевизора



Если пульт дистанционного управления сломан или утерян, можно регулировать некоторые основные параметры изображения и звука с помощью кнопок наверху телевизора. Нажмите для открывания крышки.

Нажмите несколько раз кнопку меню, чтобы выбрать Громкость, Яркость, Цвет или Контрастность.

Для регулировки пользуйтесь кнопками **P -** и **+**.

Когда меню регулировки на экране нет, кнопками **P -** и **+** можно переключать телеканалы,  - или **+** кнопки для изменения громкости.

Если в течение 10 сек. не предпринято никаких действий, меню автоматически выключается.

Использование меню



ОСНОВНОЕ МЕНЮ

↓ ИЗОБРАЖЕНИЕ
ЗВУК
ВОЗМОЖНОСТИ
ПРОГРАММЫ

- 1 Для вывода на экран или удаления **ОСНОВНОГО МЕНЮ** нажмите кнопку
- 2 Для выбора меню **ИЗОБРАЖЕНИЕ**, **ЗВУК** или **ВОЗМОЖНОСТИ** используйте курсор в направлении сверху/вниз или выберите **ПРОГРАММЫ**.
- 3 Для включения выбранного меню нажмите правую стрелку курсорной кнопки.
- 4 Для выбора функций меню используйте курсор в направлении сверху/вниз и справа/налево.
- 5 Для активации нажмите кнопку **ОК**.
- 6 Для выхода из меню нажмите кнопку

Меню изображения

ИЗОБРАЖЕНИЕ

↓ Контрастность ◀ ▶
Яркость
Цвет
Резкость
Тон
Цифровые опции
Dynamic Contrast

Если одним из еврокабелей подключено дополнительное оборудование системы NTSC, появляется также возможность установки оттенков цвета.

Тон

Выберите тональность цвета:
Нормальный, **Тёплый** или **Холодный**.

Цифровые опции

Хотя Natural Motion является наиболее идеальной установкой, возможно предпочтительны окажется переключение на Digital Scan/или 100 Гц. Для того чтобы все 4 цифровых опции стали доступны и могли быть задействованы в одно и тоже время, выберите формат изображения 4:3.

- **100 Hz** = только 100 Hz (Уменьшение мерцания поля)
- **Digital Scan** = 100 Hz + Digital Scan (Уменьшение мерцания поля и строк)

- **Natural Motion** = 100 Hz + Digital Scan + Natural Motion (Уменьшение мерцания поля и строк и воспроизведение плавного движения)
- **Удвоение строк**: Обеспечивает удвоение вертикального разрешения изображения, которое становится поразительно чётким, при этом становятся неразличимы ранее видимые горизонтальные линии. Компенсация движения снижает дрожание изображения и обеспечивает мягкое и естественное воспроизведение.

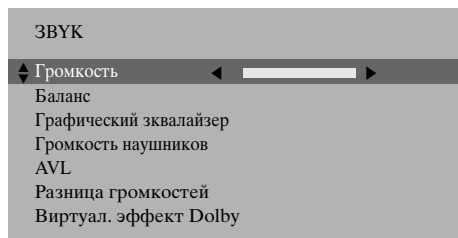
Примечание: Если функция меню "Цифровые опции" не присутствует, вначале выберите формат изображения 4:3 при помощи кнопки.

Dynamic Contrast (Динамическая контрастность)

Для более четкого контраста между темными и светлыми частями изображения рекомендуется выбирать установку **Сред**. При определенных условиях Вы можете предпочесть **Мин.**, **Макс.** или **выкл.**

Изменения параметров Контраста, Яркости, Цвета, Резкости, Цифрового, Digital Scan и Динамического Контраста автоматически запоминаются для всех ТВ каналов. Выберите **Предустан. парам** в меню Конфигурации для переустановки фабричных Предпочтительных установок, см стр. 7.

Меню звука



Изменения параметров Громкость, Баланс и Графический эквалайзер автоматически запоминаются для всех ТВ каналов. Выберите **Предустан. парам** в меню Конфигурации для переустановки заводских Предпочтительных установок, см стр. 7.

Графический эквалайзер

Вы можете выбрать предпочтительные звуковые установки, которые соответствуют персональным звуковым установкам.

Громкость наушники

Информацию о подключении наушников Вы найдете в разделе “Подключение дополнительных устройств” на стр. 26.

AVL (Automatic Volume Leveller) -

Автоматический ограничитель громкости AVL автоматически регулирует уровень громкости в избежания слишком больших перепадов громкости, особенно при переключении с одной программы на другую или во время рекламных блоков. AVL будет снижать громкость звука. Для сохранения первоначальной громкости используйте функцию Разнила громкостей.

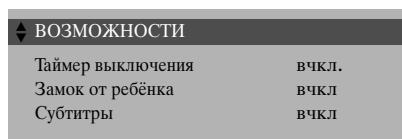
Разница громкостей

Вы можете установить различный уровень громкости для разных телеканалов и внешних устройств. Это устраняет разницу уровня громкости между ТВ-каналами и другими источниками. Используйте кнопку - **P** + для сравнения громкости на разных каналах или с внешних устройств.

Виртуал. эффект Dolby

Виртуальный эффект Dolby позволяет получить звуковые эффекты системы Dolby Surround Pro Logic без необходимости подключать тыловые акустические системы. Выберите уровень эффекта Виртуал. Dolby курсором влево/вправо.

Меню Возможности



Таймер автоматического отключения

С помощью таймера автоматического отключения Вы можете установить время, после которого телевизор автоматически переключится в режим готовности. Счетчик отсчитывает от **Выкл.** до **180 мин.** За минуту до переключения телевизора в режим готовности, оставшееся время появляется на экране. Вы всегда можете выключить телевизор раньше или изменить установленное время.

Ограничение доступа для детей

Если функция ограничения доступа для детей включена, телевизором можно управлять только с помощью пульта дистанционного управления. Кнопки **P** - и + на верхней панели телевизора не могут быть использованы при выборе ТВ канала. Если появляется сообщение **Замок от ребёнка вкл.**, то прежде чем пользоваться кнопками **P** - и + для переключения каналов, этот режим необходимо отключить.

Субтитры

Телеканалы с телетекстом часто передают программы с субтитрами. См. Телетекст, Постоянные Субтитры, стр. 23, как выбрать правильную страницу. Выберите **Субтитры вкл/выкл.**

Нажмите на  кнопку для выключения меню Возможностей.

Программы



ОСНОВНОЕ МЕНЮ

ИЗОБРАЖЕНИЕ

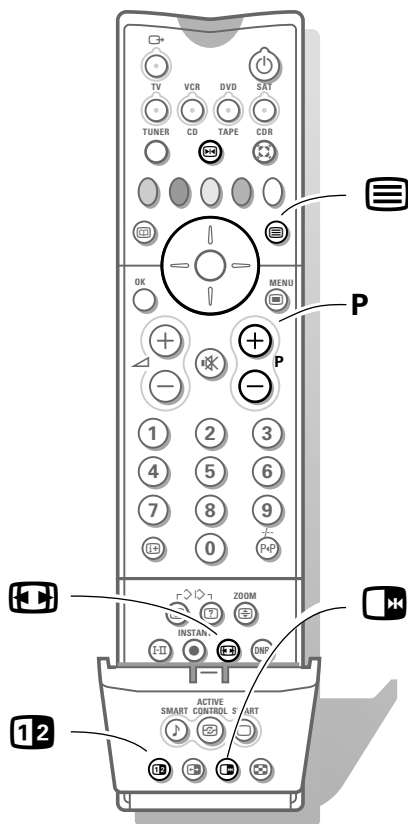
ЗВУК








ВОЗМОЖНОСТИ

↓ ПРОГРАММЫ

- 1 Для вывода на экран или удаления **ОСНОВНОГО МЕНЮ** нажмите кнопку .
- 2 Выберите **программы** при помощи курсора вверх/вниз.
- 3 Нажмите курсор вправо для активации и для того чтобы получить список все установленных каналов.
- 4 Нажмите курсор вверх/вниз для того, чтобы пройти по списку и нажмите **ОК** для выбора нужного ТВ канала.
- 5 Нажмите на  кнопку для выключения меню Программы.

Режим двух экранов



- 1 Для переключения в режим двух экранов нажмите на кнопку . Телевизионный экран разобьется на две части:
 - основная картинка будет расположена на левой стороне,
 - правая сторона для телетекста, выбранного TV канала для NEXTVIEW/ Путеводителем Телетекста.Для управления функцией NEXTVIEW/ Путеводителем Телетекста, см стр. 16, для работы с телетекстом, стр. 21.
Если двойной экран выключен, изображение, телетекст или NEXTVIEW/ Путеводитель телетекста будут расположены во весь экран.
- 2 Нажмите на кнопку  и выберите вариант вертикального размера изображения возможно сжатое или не сжатое но вертикали изображение.
- 3 Кнопкой - **P +** можно пользоваться только “пролистывания” страниц телетекста.
- 4 Выбор режима стоп-кадра
Для получения стоп-кадра только на правом экране нажмите на кнопку .
- 5 Когда Вы находитесь в режиме телетекста/двойной экран, нажмите  кнопку для возвращения к полному экрану или нажмите  кнопку для возвращения телетекста в полный экран.
- 6 Когда в NEXTVIEW/Путеводителе телетекста двойной экран, нажмите  кнопку для возвращения к полному экрану или нажмите  кнопку для возвращения NEXTVIEW/Путеводителя телетекста в полный экран.

Сегодня, большинство телевизионных компаний в Европе, предлагают страницы телетекста, содержащие расписание программ.

Данные страницы могут быть затребованы путем переключения ТВ на телетекст и выбора страницы программного гида.

В данном руководстве, функция программного гида называется

Путеводитель телетекста.

Возрастающее количество телевизионных вещательных компаний предлагают, большой спектр программного путеводителя, называемого NEXTVIEW. NEXTVIEW-это новый путь представления расписания программ и предложение больше функций, нежели простой телетекст. С NEXTVIEW возможно посмотреть, к примеру, все телефильмы, которые будут демонстрироваться сегодня вечером.

Обе функции встроены в ТВ: NEXTVIEW и Программный Путеводитель Телетекста.

Если ТВ канал снабжен nextView, тогда ТВ автоматически предоставит nextView расписание программ.

Если ТВ канал снабжен только телетекстом, тогда ТВ автоматически переключится на Программный

Путеводитель телетекста.

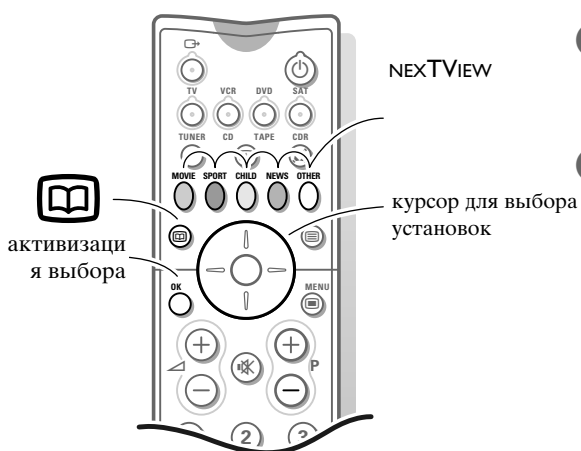
Обе программы предлагают одинаковые функции: запись, напоминание и информация. Тем не менее, в случае Программного Путеводителя Телетекста, телевизионный передатчик ответственен за данные функции.


Вы можете найти программы, которые вы хотите смотреть 24 часа в день. Также, возможно найти программу по теме, т.е. спорт, кино, и т.д. Если программа была найдена, она может быть запрограммирована для напоминания вам, для автоматической записи на видеомагнитофон (видеомагнитофон должен быть оборудован NEXTVIEWLink 2.0), один раз, каждый день, каждую неделю. Программный путеводитель телетекста/NEXTVIEW также предоставляют прямой доступ к детальной информации о программах, если это предоставляется телевещателем.

Телевещатель несет ответственность за содержание информации.

ТВ ответственен за сбор информации и предоставление ее пользователю.

Использование меню телепередач/ NEXTVIEW



- 1 Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления чтобы показать/отменить меню телепередач / NEXTVIEW.
- 2 Пользуйтесь верхней/нижней и левой/правой стрелками курсорной кнопки, чтобы выбрать дату: **КАНАЛ** для указателя каналов; **ТЕМУ** для указателя тематических блоков, **ОБЗОР** для беглого просмотра всех передач, отмеченных для получения напоминания или записи; номер страницы программы передач, или чтобы ввести перечень программ.

Указатель телетекста

	канал	Обзор
	BBC1	BBC2
	p.202	◀ 01 02 ... ▶
Записать	BBC1	
Напомнить	11.03
Информация	14.35 226/3
	17.50 231


- Введите нужный номер страницы программы передач одной из кнопок с цифрами или кнопками - P +.
- Нажмите курсор влево/вправо для просмотра подстраниц.
- Канал следует выбирать верхней/нижней стрелками курсорной кнопки.
- Нажмите одну из цветных кнопок, чтобы выбрать одну из основных функций, **Записать**, **Напомнить**, **Информация** основные функции ниже.
- Нажмите кнопку **OK**, чтобы снова вернуться в область заголовка.

NEXTVIEW

	Понедельник	9 Окт	18:03
	Канал	Тема	Обзор
	BBC1	NEXTVIEW	
Записать	What's on now		
Напомнить	Preview		
Информация	Themes		
	Ratings		


- Канал следует выбирать верхней/нижней стрелками курсорной кнопки.
- Нажмите одну из цветных кнопок, чтобы выбрать одну из основных функций, **Записать**, **Напомнить**, **Информация**, основные функции ниже.
- Нажмите кнопку **OK**, чтобы снова вернуться в область заголовка.

Телепередача, передаваемая через Телетекст

Телевизионные каналы, передающие телетекст, также передают страницу с программой телепередач на день. Для каждого выбранного ТВ канала страница с программой телепередач может быть выбрана кнопкой :

- автоматически, если выбранный ТВ канал поддерживает услуги типа PDC (Управление Доставкой Программы) или MIP (Magazine Inventory Page).
- если автоматический выбор страницы с программой телепередач не возможен, появится страница с оглавлением, после чего, номер страницы с программой телепередач выбранного ТВ канала можно ввести используя цифровые кнопки.

Страница программы передач будет автоматически внесена в память только в том случае, если она соответствует требованиям системы видеoprogrammирования через телетекст (VPT).

Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку , страница с программой телепередач выбранного ТВ канала будет выбрана, если ТВ канал не поддерживает систему NEXTVIEW.

Пункты, обозначающие функции Запись, Напоминание или Информация и соответствующие цветным кнопкам, подсвечиваются, если отображаемая страница с программой телепередач удовлетворяет требованиям VPT (Программирование Видео через Телетекст). Выберите телепередачу и нажмите одну из функциональных клавиш, например Запись или Напоминание. Смотрите Основные функции ниже.

Пункт Информация подсвечивается, если выбранная телепередача содержит номер страницы с дополнительной ссылкой на странице, с большим количеством информации о телепередаче.

	Канал	Тема	Обзор
	BBC 1	BBC 2	CNN
	p.202	◀ 01 02 ... ▶	
Записать	BBC 2		
Напомнить	11.03	
Информация	14.35	226/3
	17.50	231
	Подождите		

Функция NEXTVIEW используется для сортировки и представления данных

Канал

Путеводитель по каналу обеспечивает краткий обзор всех телепередач, которые передаются по одному каналу в течение одного дня. Уже просмотренные телепередачи можно сделать видимым, перемещая курсор вверх. Перечень открывает самая ранняя из транслируемых передач. Если курсор находится в области списка телепередач, нажимая кнопку курсор влево/вправо.

	Понедельник 9 Окт 18:03		
	Канал	Тема	Обзор
	BBC1	CNN	BBC2
Записать			
Напомнить		BBC1	NEXTVIEW
Информация			
		
		
		

Тема

Тематический указатель представляет перечень всех передач выбранной даты, которые соответствуют выбранной категории (новости, спорт, культура, фильмы,...). По умолчанию, при обращении к списку телепередач, сначала выбрана текущая или следующая телепередача на текущем ТВ канале. Выбрать тему можно только в том случае, если у телепередач в ТВ программе определены темы.

	Понедельник 9 Окт 18:03		
	Канал	Тема	Обзор
	Культура	Кино
Записать			
Напомнить		BBC1	NEXTVIEW
Информация			
	BBC1		
	CNN		
	TVE		

Обзор

Меню Обзор представляет перечень передач, отмеченных для получения напоминания или записи на каждый день. Когда более одной телепередачи начинается в одно и тоже время или время передач перекрывается, они будут отмечены красным цветом и сообщением.

После того, как программа была передана, все пункты, установленные для этой передачи будут удалены из списка. Это меню можно использовать для выбора или отмены пунктов напоминание или Запись.

	Понедельник 9 Окт 18:03		
	Канал	Тема	Обзор
		BBC1	NEXTVIEW
Записать			
Напомнить	BBC1	17.10	
Информация	CNN	17.30	
	TVE	18.05	
	BBC2	19.00	

Примечание: ТВ автоматически установит передаваемое время (как показано в путеводителе телетекста) выбранной программы в правильное местное время и дату.

Основные функции

Функции **Записать**, **Напомнить** и **Информация** можно активировать соответствующими цветными кнопкам. Если функция не доступна, то текст погашен. Канал следует выбирать верхней/нижней стрелками курсорной кнопки.

	канал	дата	час	Обзор
	CNN	тема	MTV	
Записать	11.03	Travel Guide		
Напомнить	14.35	World news		
Информац	◀Один▶	Ежеднев	Еженедел	Очисти R
	17.50	Insight		⬇

	Информац			

Записать **R** или Напомнить **⬇**

- 1 Нажмите на красную кнопку для включения **Записать** или зелёную кнопку чтобы активировать **Напомнить**.
Если номер канала вещателя пока не известен, на экране появляется требование ввести правильный номер. Появляется малое меню, в котором вы можете выбрать интервал: **Один раз** или **Ежедневно**, или удалить ранее принятые установки на запись или напоминание. По умолчанию, интервал установлен на **Один раз**. Если телепередача является частью серии телепередач, опции **Ежедневно** и **Еженедел** заменяются на опцию **Сериал**. В этом случае система идентифицирует, когда следующая часть серии будет передаваться. Это невозможно в указателе телетекста.
- 2 Используйте курсор влево/вправо для выбора интервала.
Цвет метки зависит от интервала.
- 3 Нажми кнопку **ОК**.

После активирования **Записать **R****:

Появится сообщение **Запомнено**, чтобы показать, что тюнер видеомagniфона программируется.

После активирования **Напомнить **⬇****:

- Когда вы смотрите телевизор, сообщение появится на экране в момент начала телепередачи отмеченной **⬇**.

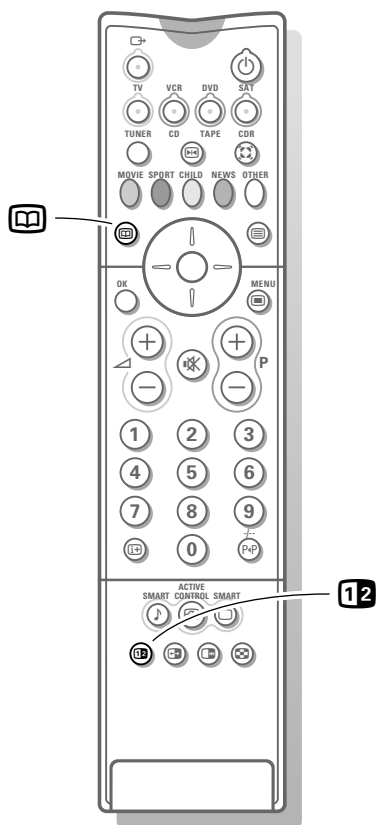
- Когда телевизор находится в дежурном режиме, телевизор включится в момент начала программы отмеченной **⬇**.

*Примечание: Принятие установок на запись или напоминание невозможно, если телевещатель не транслирует дату и время своих передач. На экране высвечивается сообщение **ТВ программирование не возможно**.*


Убедитесь, что находитесь на странице программирования ТВ.


Информация

- 1 Нажмите на желтую кнопку для включения **Информации**. Появляется информация программы или будут показаны объявления. В некоторых случаях вся информация не помещается на экране. Используйте кнопку курсор вверх/вниз, чтобы просмотреть всю информацию.
- 2 Нажмите на желтую кнопку вновь для выключения **Информац**.





Выберете Изображение/ NEXTVIEW/Путеводитель телетекста

Нажмите  кнопку.

Нажмите  кнопку.

Экран разделен на две части: левая сторона-основное изображение, правая сторона-NEXTVIEW/Путеводитель телетекста.

Нажмите  кнопку для возвращения NEXTVIEW/Путеводителя телетекста в полный экран или нажмите  кнопку для возвращения телетекста в полный экран.



Получение и обновление информации NEXTVIEW

NEXTVIEW функционирует и обновляется тогда, когда Вы смотрите ТВ канал предполагающий наличие NEXTVIEW.

Приобретение информации NEXTVIEW

Функция **Записать** и функция автоматической запись будет присутствовать, если Ваш видеомаягнитофон оснащен функцией NEXTVIEWLink.

Ваш видеомаягнитофон должен быть подсоединен к разьему **EXTERNAL 2**, см. раздел Подключение дополнительного оборудования, стр. 24.

Опции ежедневно, еженедельно или серия, количество записей и способ перекрывания записей, зависят от типа имеющегося у вас видеомаягнитофона.

Если в какой-то момент все таймеры видеомаягнитофона используются, пункт **Записать** будет удален из меню.

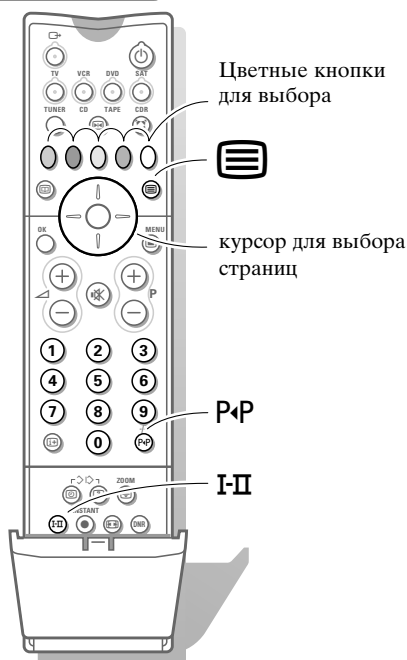
Загрузите Краткий обзор видеомаягнитофона

Когда телевизор включен, данные о запрограммированных записях загружаются в телевизор для проверки, что в установки таймеров записи не было внесено вручную никаких изменений. Это показывается в Кратком обзоре.

После того, как запись по таймеру выполнена, видеомаягнитофон удаляет соответствующую запись из таблицы таймеров.

Некоторые видеомаягнитофоны NEXTVIEWLink не позволяют программировать ежедневную запись, которая должна начинаться в субботу или воскресенье. В этом случае, пункт **Ежедневно** будет удаляться из меню на эти дни.

Телетекст




Большинство телевизионных каналов передают информацию через телетекст. Каждый канал, транслирующий телетекст, передает также страничку с информацией по пользованию системой телетекста. Найдите эту страничку с помощью указателя (обычно это стр. 100). В зависимости от канала, телетекст передается в различных системах. Цвета, используемые в строке опций, соответствуют цветovým кнопкам на Вашем пульте дистанционного управления.

Система упрощенного пользования телетекстом Easy Text

Система упрощенного пользования телетекстом значительно сокращает время ожидания страницы (при условии, что телеканал, который передает телетекст, включен по крайней мере за полминуты) посредством:

- прямого выбора предыдущих или последующих страниц телетекста, транслируемых в данный момент, и страниц, ссылки на которые есть в строке опций
- создания списка регулярного просмотра: часто используемые страницы объединяются в список предпочтений и появляются немедленно
- подбора номеров страниц, имеющих отношение к странице на экране
- подбора всех подстраниц.

Включение/выключение телетекста

Включение и выключение телетекста производится кнопкой .

В верхней части экрана появляется главная страница указателя и две информационные строки, а в нижней — строка опций.

Примечание: если буквы телетекста на экране не соответствуют буквам, используемым в вашем языке, нажмите кнопку И-П под откидной крышкой пульта дистанционного управления повторно для выбора группы языка 1 или 2.

Выбор страницы телетекста

С помощью цифровых кнопок

Введите желаемый номер страницы с помощью цифровых кнопок.

Счетчик страниц ищет заданный номер, либо страница появляется немедленно, если ее номер был сохранен в памяти.


Если Вы ввели несуществующий или неправильный номер, появляется соответствующее сообщение. Страниц, номера которых начинаются с 0 или 9, не существует. Введите другой номер.

С помощью строки опций



При помощи цветных кнопок, соответствующих опциям в нижней части экрана, выберите желаемую тему.

Выбор Изображения / Телетекст

Выберите ТВ канал, который передает телетекст.

Нажмите кнопку .

Экран разучлены в части ; левой для основного изображения, правой для телетекста ТВ канала, который вы выбрали.

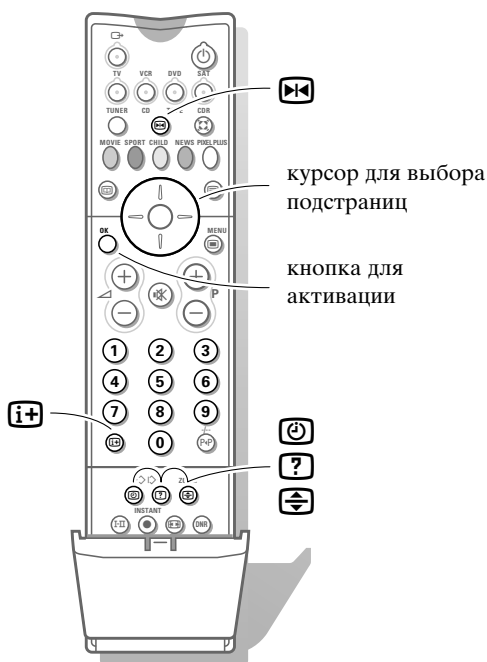
Нажмите кнопку  чтобы возвратиться к меню на полном экране или нажмите  кнопку для возвращения телетекста в полный экран.

Быстрое пролистывание страниц телетекста

При помощи курсора вверх/вниз или - P + Вы можете быстро переходить на предыдущую или последующую страницы.

Вызов ранее выбранной страницы телетекста

Нажмите кнопку P4P.



Выбор указателя страницы телетекста

Нажмите белую кнопку, и на экране появится основной указатель (обычно стр. 100).

Только для вещателей телетекста системы Т.О.Р.:

Т.О.Р. сортирует страницы по категориям и предоставляет дополнительные возможности, которые облегчают пользование телетекстом. Нажмите кнопку **i+**. Появляется Т.О.Р. обзор имеющихся тем телетекста.

Не все ТВ каналы транслируют телетекст в системе Т.О.Р. Если телетекст транслируется не в системе Т.О.Р., соответствующее сообщение появляется в верхней части экрана.

С помощью курсора вверх/вниз, влево/вправо выберите желаемую тему и нажмите **ОК**.

Выбор подстраниц

Когда выбранная страница телетекста состоит из нескольких подстраниц, одна из подстраниц появляется на экране. Цветной номер в первой информационной строке относится к отображаемой на экране подстранице. Другие подстраницы можно выбрать двумя способами:

С помощью курсора влево/вправо

Другие номера подстраниц белого цвета появляются по мере того, как они найдены в процессе трансляции. Подстраницы сохраняются в памяти и остаются доступными, пока телетекст на экране. С помощью влево/вправо можно переходить на предыдущую или следующую подстраницу.

С помощью кнопки **Ⓢ**

- Самостоятельный ввод желаемого номера подстраницы. Нажмите кнопку **Ⓢ**. Введите желаемый номер подстраницы с помощью цифровых кнопок: например, цифру 3 для подстраницы 3 из семи. Телевизор найдет выбранную подстраницу.
- Автоматическое перелистывание подстраниц: Еще раз нажмите кнопку **Ⓢ**, и введенный номер подстраницы будет удален. Теперь подстраницы будут перелистываться автоматически. Еще раз нажмите кнопку **Ⓢ**, и можете выбирать подстраницы с помощью влево/вправо.

Выбор функций телетекст

Остановки

Нажмите на кнопку **⏏**; чтобы прервать автоматическое чередование подстраниц или для остановки поиска страницы, когда Вы ввели неправильный номер страницы или когда страница недоступна. Введите номер другой страницы.

Увеличение

Нажмите несколько раз **⏏**, чтобы отобразить верхнюю, затем нижнюю часть страницы, и снова вернуться к нормальному размеру страницы. При показе верхней части страницы, Вы можете перемещаться по строкам текста с помощью курсора вверх/вниз.

Скрытая информация

Нажмите **?**, чтобы открыть/закрыть скрытую информацию, например, ответы к загадкам и головоломкам.

Постоянные субтитры

Телеканалы с телетекстом часто передают программы с субтитрами. Включите телетекст и выберите соответствующую страницу субтитров из указателя.


Включите телетекст и выберите соответствующую страницу субтитров из указателя.

Выключите телетекст.

Сейчас страница с субтитрами запомнена для выбранного канала.

Всякий раз, когда данный канал передает программы с субтитрами, Вы сможете их включить.

В меню Конфигурация, с.14, выберите субтитры вкл/вчкл.

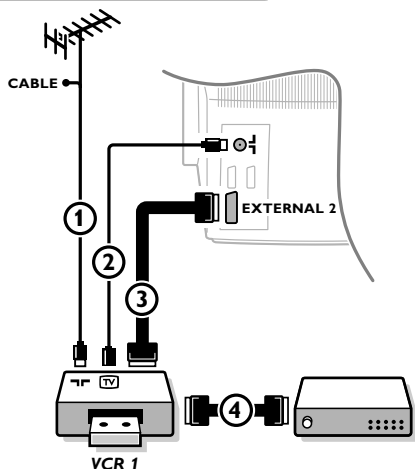
При выборе опции **Субтитров Вкл** на экране высвечивается знак .

Замечание: Вы в режиме телетекста, доступны только функции телетекста.

Подключение дополнительного оборудования

Существует широкий выбор аудио- и видео оборудования, которое можно подключить к Вашему телевизору. Ниже следуют диаграммы, показывающие, как его следует подключать.

Видеомагнитофон



Соедините антенные кабели ①, ②, а для лучшего качества изображения также еврокабель ③, как показано на рисунке.

easy LINK

Если видеомагнитофон имеет функцию EasyLink, еврокабель, поставляемый в комплекте с ним, нужно подключить к EXTERNAL 2, чтобы обеспечить возможность функционирования EasyLink.

Если Вы не подсоединяете еврокабель ③, выполните следующие шаги.

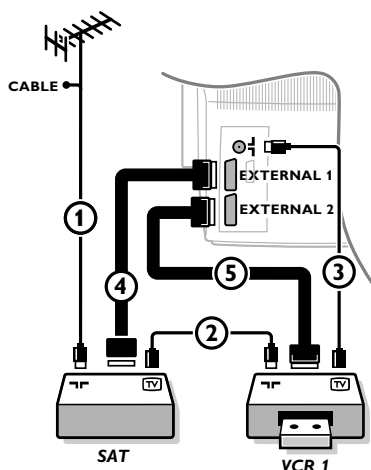
Поиск и сохранение тест-сигнала видеомагнитофона

- ① Отсоедините антенный кабель ① от гнезда антенны TV видеомагнитофона.
- ② Включите телевизор и настройте видеомагнитофон на прием тест-сигнала (см. инструкцию к видеомагнитофону)
- ③ Включите поиск тест-сигнала на видеомагнитофоне таким же образом, как Вы настраивали и сохраняли ТВ-сигналы. См. главу “Установка”, “Настройка и сохранение телевизионных каналов”, “Ручная установка”, стр 5.
- ④ Сохраните тест-сигнал под номером или от 90 до 99.
- ⑤ Вновь соедините антенный кабель ① с гнездом антенны TV видеомагнитофона по окончании работы с тест-сигналом.

Декодер и видеомагнитофон

Подсоедините еврокабель ④ к декодеру и к специальному евроконнектору видеомагнитофона. См. также инструкцию к видеомагнитофону. См. главу “Присвоение номеров программам декодера/дешифратора”, стр. 7. Вы можете также подсоединить декодер непосредственно к EXTERNAL 1 или 2 с помощью еврокабеля.

Видеомагнитофон и другие дополнительные устройства (кроме Цифровой Источник)

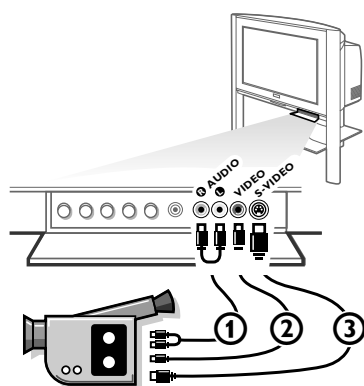


- 1 Подсоедините антенные кабели ①, ② и ③ как показано на рисунке. Можно также улучшить качество изображения, если Вы подсоедините еврокабель ⑤ к EXTERNAL 2 и еврокабель ④ к EXTERNAL 1 или 3.
- 2 Включите поиск тест-сигнала с дополнительного устройства аналогично операции, проделанной для видеомагнитофона.

Если видеомагнитофон подсоединен к EXTERNAL 1 Вы можете записывать программы только с телевизора. Только если видеомагнитофон подсоединен к EXTERNAL 2, возможна запись программ как с телевизора, так и с другого подключенного оборудования. См. инструкции по записи на видеомагнитофон, стр. 29.

Примечание: разъём EXTERNAL 1 может обращаться с сигналами CVBS и RGB, разъём EXTERNAL 2 с сигналами CVBS и Y/C, а разъём EXTERNAL 3 только с CVBS.

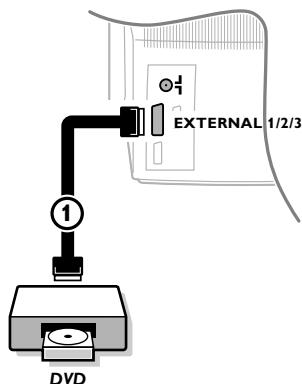
Видеокамера



- 1 Подключите видеокамеру на передней панели телевизора.
- 2 Подключите оборудование к входам VIDEO ② или AUDIO L ① для монооборудования. Несколько раз нажмите кнопку П под крышкой пульта дистанционного управления, чтобы выбрать звук, идущий от одного или двух динамиков телевизора.
- 3Stereoоборудование подключите также к входу AUDIO R ①.

Качество S-VHS при использовании видеокамеры S-VHS достигается при подключении кабелей S-VHS к входу S-VIDEO ③ и AUDIO-входами ①.

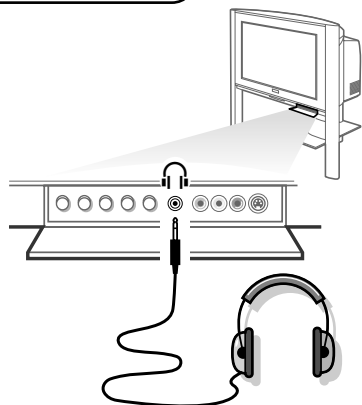
Другое оборудование (DVD, цифровой спутниковый тюнер,..)





Подсоедините Ваше цифровое оборудование при помощи еврокабеля ① к одному из евроконнекторов (**EXT1**, **EXT2** или **EXT3**), или кабелем cinch к видео входу с правой стороны телевизора.

*Примечание: низкое качество некоторых цифровых изображений может быть причиной цифрового искажения изображения. В этом случае, выберите **Есо** расположенный под кнопкой **SMART PICTURE** на пульте дистанционного управления, поскольку эта установка направлена на улучшение искаженного качества изображения.*

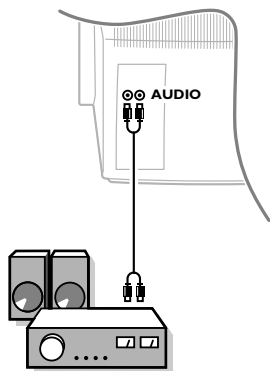
Наушники



- 1 Вставьте штекер в гнездо наушников  на передней панели телевизора.
- 2 Нажмите  на пульте дистанционного управления, чтобы выключить внутренние динамики телевизора.
Сопротивление наушников должно быть от 8 до 4000 Ом. Диаметр гнезда — 3,5 мм.

Чтобы отрегулировать звук в наушниках, выберите **громкость наушники** в меню **звука**. См стр. 14.

Аудио оборудование/Усилитель

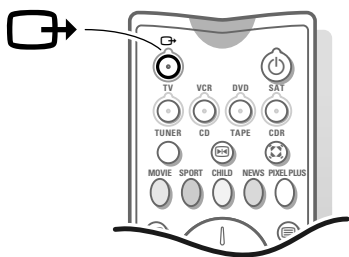


Подсоедините аудиокабели к аудиовходу аудио оборудования и к входам **AUDIO L** и **AUDIO R** на задней панели телевизора.

Вы можете слушать звучание телевизора через аудио оборудование.

Если Вы хотите подключить еще какое-либо оборудование к телевизору, проконсультируйтесь с дилером.

Выбор дополнительных устройств



easy LINK

Если телевизор соединен с видеомагнитофоном, имеющим функцию EasyLink, то иногда ТВ будет включаться, даже если находился в режиме готовности (например при воспроизведении пленки). При выборе функции ограничения доступа для детей этого не происходит.

Оборудование подключено к евроконнектору или к на передней панели телевизора:

С помощью цифровых кнопок наберите номер программы, под которым Вы сохранили тест-сигнал.

Оборудование подключено к евроконнектору или к правой панели телевизора

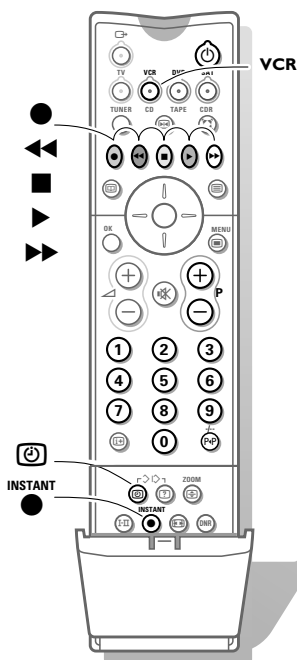
Нажмите несколько раз кнопку для выбора EXT1, EXT2, EXT3 или FRONT, в зависимости от того, куда Вы подключили оборудование на задней или на передней панели телевизора.

Внимание: Большинство приборов (декодер, видеомагнитофон) переключают телевизор автоматически.

Вы хотите снова смотреть телеканалы?

Введите номер телеканала, который Вы хотите смотреть, с помощью цифровых кнопок или нажмите раз кнопку для TV.

Кнопки аудио- и видеоборудования



Большинство аудио- и видеоборудования из нашего ассортимента могут управляться пультом дистанционного управления телевизора.

Нажмите **VCR, DVD, SAT, TUNER, CD, TAPE, CDR** кнопки в соответствии с оборудованием, которым Вы хотите управлять при помощи пульта ДУ. См. Использование пульта дистанционного управления, стр. 8.

Видеомагнитофон

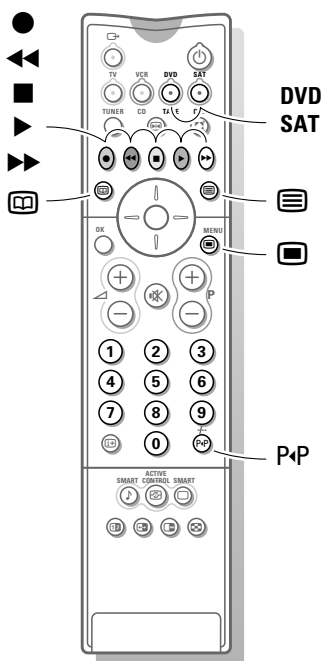
Нажмите на одну из кнопок видеомагнитофона уже после того как вы нажали на кнопку **VCR**:

- запись,
- ◀ перемотка назад,
- останов,
- ▶ воспроизведение,
- ▶▶ ускоренная перемотка вперед,
- /- выбор одно-/двузначного номера канала с тюнера видеомагнитофона,
- P + быстрое пролистывание каналов с тюнера видеомагнитофона,
- 0 - 9 выбор номера телеканала с тюнера видеомагнитофона,
- ⏻ переключение видеомагнитофона в режим готовности
- 🕒 VCR часы

easy LINK

Эти кнопки действуют только с видеомагнитофонами, использующими сигнальный стандарт RC5.

Если Ваш видеомагнитофон имеет функцию EasyLink, кнопкой **INSTANT** ● для записи под крышкой пульта дистанционного управления телевизора можно пользоваться в режиме ТВ. Если ваш видеомагнитофон с системой NEXTVIEWLink оснащен функцией standby и вы нажмете кнопку standby ⏻ течении 3 сек., телевизор и видеомагнитофон переключатся в режим готовности.



DVD

Нажмите на одну из кнопок DVD уже после того как вы нажали на кнопку **DVD**.

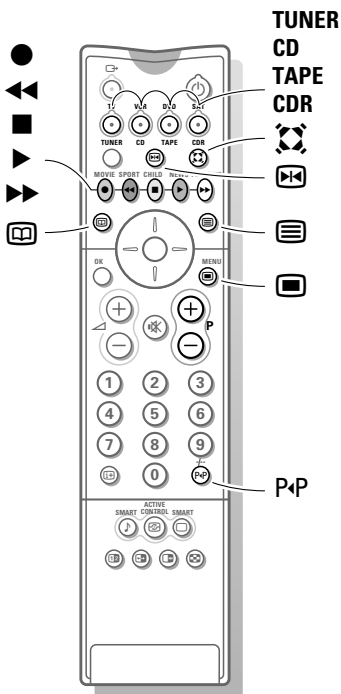
- для включения или выключения DVD меню
- P/P** для выбора DVD главы
- для выбора DVD названия
- для выбора аудио языка
- перемотка назад
- останов
- воспроизведение
- ускоренная перемотка вперед
- пауза
- 0-9 выбор номера телеканала с тюнера вашего DVD
- OK** для ввода выбранного пункта меню

Эти кнопки действуют только с DVD плеером, использующими сигнальный стандарт RC6.

Спутниковый ресивер

Нажмите на одну из кнопок ТВ уже после того как вы нажали на кнопку **SAT**.

Эти кнопки действуют только, использующими сигнальный стандарт RC5.



Кнопки Tuner, CD, Tape и CDR

Нажмите на одну из кнопок DVD уже после того как вы нажали на кнопку **TUNER, CD, TAPE** или **CDR**.

- для включения или выключения меню (тюнер)
- P/P** выбрать частоту (тюнер)
- запись
- поиск вниз (тюнер); к началу (CD/магнитофон); быстро к началу (CDR)
- останов
- воспроизведение
- поиск вверх (тюнер); вперед (CD/магнитофон); быстро вперед (CDR)
- дисплей RDS (тюнер); информация на экране (CD/CDR)
- RDS новости/TA (тюнер); дорожные сообщения (CD/CDR)
- пауза (CD/ CD/магнитофон)
- режим окруж. звука (CD/CDR/магнитофон)
- + P -** след./предыд. (CD)

Запись на видеомagnитoфон без функции EasyLink

Чтобы сделать запись с качеством S-VHS, необходимо подключить дополнительное устройство S-VHS непосредственно к видеомagnитoфону.

Запись телепрограмм

- 1 Наберите номер канала на видеомagnитoфоне.
- 2 Установите видеомagnитoфон на запись.
См. инструкцию к видеомagnитoфону.

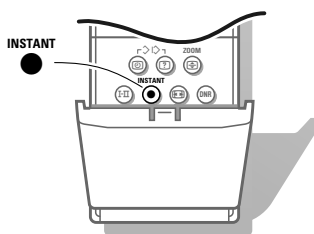
Переключение на другие программы не будет мешать записи !

Запись программ на видеомagnитoфон, подключенный к разъему EXTERNAL 2 с аудио-/видео оборудования, подключенного к разъему EXTERNAL 1, EXTERNAL 3 или на передней панели телевизора

- 1 Включите оборудование.
- 2 Выберите правильный разъем видеомagnитoфона.
- 3 Установите на запись.
Вы можете записывать все, что видите на экране.

Во время записи нельзя переключать каналы или выключать телевизор !

Запись на видеомagnитoфон с функцией EasyLink



Если к Вашему телевизору подключен видеомagnитoфон S-VHS с функцией EasyLink, Вы можете осуществлять высококачественную S-VHS-запись с дополнительного S-VHS-устройства, подключенного на передней панели телевизора, например с S-VHS-видеокамеры.

В режиме ТВ возможна также прямая запись программы, отображенной в данный момент на экране ТВ.

Нажмите кнопку записи **INSTANT** ● под крышкой пульта дистанционного управления телевизора или видеомagnитoфона, либо кнопку на видеомagnитoфоне.

easy LINK

Если видеомagnитoфон находился в режиме готовности, он включается, и в нижней части экрана появляется сообщение о том, что записывается. Видео-magnитoфон начинает записывать программу, которую Вы смотрите.

Переключение на другие программы не будет мешать записи !

Если Вы записываете программу с дополнительного устройства, подключенного к EXTERNAL 1, 3 или FRONT, Вы не можете вызвать на экране другую программу. Чтобы смотреть программу снова, дважды нажмите номер программы, которую Вам бы хотелось выбрать. Запись остановится и видеомagnитoфон переключится в режим готовности. В случае переключения в режим готовности во время записи с дополнительного устройства, подключенного к EXTERNAL 1, 3 или FRONT, на передней панели телевизора загорается и мигает зеленая лампочка, сообщающая Вам, что запись продолжается. Мигание лампочки прекращается с окончанием записи.

Запись с видеомagnитoфона с функцией NEXTVIEWLink



Если ваш видеомagnитoфон оборудован функцией nextViewLink и Вы хотите, чтобы одна или больше программ записывались автоматически в nextView, нет необходимости оставлять телевизор включенным, для того чтобы запись началась.

Уход за экраном

Протирайте экран телевизора слегка влажной мягкой тряпочкой. Не пользуйтесь абразивными моющими средствами, так как они могут повредить покрытие экрана.

Плохое изображение

- Проверьте, выбрали ли Вы правильную ТВ систему.
- Может Ваш телевизор или комнатная антенна расположены слишком близко к динамикам, незаземленному звуковому оборудованию или неоновому свету и т. п.?
- Горы и высокие здания могут также вызывать двойное фантомное изображение.
- Иногда можно улучшить качество изображения, изменив направление внешней антенны.
- Изображение или телетекст неразборчивы? Проверьте, правильно ли задана частота. См. информацию по установке на стр 5.
- Не отрегулированы яркость или контрастность? Выберите в меню Конфигурацию функции вызова персональных предпочтений.
- Иногда причина плохого изображения кроется в одновременном подключении видеокамеры S-VHS, подсоединенной с правой стороны телевизора, а также другого внешнего устройства, подсоединенного к **EXT1** или **EXT2** В этом случае отключите одно из устройств от ТВ.

Нет изображения

- Проверьте правильность подключения антенны.
- Плотно ли вставлены штекеры в антенные гнезда?
- В хорошем ли состоянии антенный кабель и имеет ли он соответствующие штекеры?
- Если Вы подключили еще один телевизор, убедитесь в хорошем состоянии переходных устройств. В случае сомнений, обратитесь к Вашему дилеру.


Нет звука

- Проверьте, не установлен ли регулятор громкости на минимальное значение.
- Например, не включен ли усилитель, когда к Вашему телевизору подсоединена пара дополнительных фронтальных колонок?

Дистанционное управление

- Если Ваш телевизор не реагирует на дистанционное управление. Возможно сели батареи.
- Также вы можете использовать кнопки **MENU** на передней панели телевизора.

Меню

Вы выбрали неправильное меню? Нажмите  кнопку еще раз для выхода из него.

Решение не найдено

Выключите и снова включите телевизор.

Никогда не пытайтесь ремонтировать неисправный телевизор самостоятельно.

Обратитесь в сервисную службу.

Конец срока службы

Фирма Филипс делает все возможное, чтобы производить аппаратуру, не нанося ущерба окружающей среде. Ваш телевизор содержит материалы, которые можно повторно перерабатывать и использовать. Таким образом, по окончании срока службы специальные компании разбирают отработавшие телевизоры на части для выявления материалов, которые могут быть повторно использованы и для сведения к минимуму количества выбрасываемых материалов. Распорядитесь Вашим старым телевизором в соответствии с местными правилами.

Что делать с использованными батарейками?

Поставляемые батареи не содержат тяжелых металлов ртути и кадмия. Однако, во многих странах не разрешается выбрасывать отработанные батареи вместе с домашним мусором. Уточните каковы местные правила относительно отработанных батареек.

100 Гц

100 Гц — великолепное решение проблемы мерцания изображения, которое особенно заметно на больших экранах. В обычных телевизорах сканирование изображения происходит со скоростью 50 в секунду (50 Гц) — частота, при которой человеческий глаз воспринимает мерцание изображения. При 100 Гц скорость сканирования изображения — 100 в секунду (100 Гц). При такой частоте человеческий глаз не способен увидеть мерцание изображения, в результате чего изображение чистое, и глаза отдыхают.

Автоматическая установка канала (АСІ)

Автоматическая установка всех телеканалов осуществляется в порядке, предложенном Вашей кабельной компанией, при условии передачи этих данных. Также автоматически сохраняются номера и названия каналов.

Благодаря АСІ установка каналов производится автоматически, легко и быстро.

Ограничение доступа для детей

Функция, позволяющая не допустить просмотра детьми нежелательных каналов.

Easy Link

Цифровая “интеллектуальная” система передачи сигналов между телевизором и видеомагнитофоном (требует Scart-соединения). Передает установки и управление от источника нажатием одной кнопки.

Digital Scan**(Цифровой анализ изображения)**

При взгляде на экран телевизора, Вы видите небольшие искажения изображения, вызванные вибрацией строк. Цифровой анализ изображения (внутренний процесс) способствует удалению вибрации строк. Эта функция в сочетании с 100 Гц дает практически неподвижное изображение.

Easy Text

Функция телетекста, автоматически сохраняющая в памяти страницы телетекста и позволяющая немедленный доступ к ним.

Евроконнектор

21-пиновая система соединения, позволяющая подсоединять различные типы аудио-, видео- и компьютерного оборудования.

Меню

Отображенный на экране хорошо организованный список функций и возможностей, позволяющий осуществлять выбор при помощи пульта дистанционного управления.

NTSC

Вещательная система, используемая в США, Японии и некоторых странах Южной Америки и Юго-Восточной Азии.

Смарт-клавиши управления звуком и изображением

Кнопки на пульте дистанционного управления для выбора из заданных установок звука и изображения.

Стоп-кадр

Режим ТВ, позволяющий остановить изображение, чтобы лучше рассмотреть необходимые детали, записать необходимую информацию, например, номера телефонов.

Таймер автоматического отключения

Функция, позволяющая установить время, после которой телевизор автоматически переключается в режим готовности (Stand-by).

Телетекст

См. также Easy Text

WST: World Standard Teletext — Телетекст международного стандарта.

FLOF: Full Level one Features. Система, используемая BBC, RVE и др., обеспечивающая быстрый доступ к страницам телетекста.

TOP: Table of (Teletext) Pages. Немецкая система упрощенного доступа к страницам телетекста.

Оттенки цвета

Функция, позволяющая регулировать цветовой баланс от холодного к теплomu и настраивать в соответствии с личными предпочтениями.

Table of TV frequencies.

Frequenztable der Fernsehsender.

Liste des fréquences des émetteurs.

Frequentietabel TV-Zenders.

Tabella delle frequenze delle trasmittenti.

Lista de las frecuencias de las emisoras.

Lista das frequências dos emissores.

Liste over TV senderne.

Tabell over TV-frekvenser.

EUROPE
CHANNEL.....FREQ (MHz)
E2.....48.25
E3.....55.25
E4.....62.25
E5.....175.25
E6.....182.25
E7.....189.25
E8.....196.25
E9.....203.25
E10.....210.25
E11.....217.25
E12.....224.25
E13.....105.25
S2.....112.25
S3.....119.25
S4.....126.25
S5.....133.25
S6.....140.25
S7.....147.25
S8.....154.25
S9.....161.25
S10.....168.25
S11.....231.25
S12.....238.25
S13.....245.25
S14.....252.25
S15.....259.25
S16.....266.25
S17.....273.25
S18.....280.25
S19.....287.25
S20.....294.25
H1.....303.25
H2.....311.25
H3.....319.25
H4.....327.25
H5.....335.25
H6.....343.25
H7.....351.25
H8.....359.25
H9.....367.25
H10.....375.25
H11.....383.25
H12.....391.25
H13.....399.25
H14.....407.25
H15.....415.25
H16.....423.25
H17.....431.25
H18.....439.25
H19.....447.25
21.....471.25
22.....479.25
23.....487.25
24.....495.25
25.....503.25
26.....511.25
27.....519.25
28.....527.25
29.....535.25
30.....543.25
31.....551.25
32.....559.25
33.....567.25
34.....575.25
35.....583.25
36.....591.25
37.....599.25
38.....607.25
39.....615.25
40.....623.25
41.....631.25
42.....639.25
43.....647.25
44.....655.25
45.....663.25
46.....671.25
47.....679.25
48.....687.25
49.....695.25
50.....703.25
51.....711.25
52.....719.25
53.....727.25
54.....735.25
55.....743.25
56.....751.25
57.....759.25
58.....767.25
59.....775.25
60.....783.25
61.....791.25
62.....799.25
63.....807.25
64.....815.25
65.....823.25
66.....831.25
67.....839.25
68.....847.25
69.....855.25

EASTERN EUROPE
CANAL.....FREQ (MHz)
R1.....49.75
R2.....59.25
R3.....77.25
R4.....85.25
R5.....93.25
R 6.....175.25
R 7.....183.25
R 8.....191.25
R 9.....199.25
R10.....207.25
R11.....215.25
S1.....105.25
S2.....112.25
S3.....119.25
S4.....126.25
S5.....133.25
S6.....140.25
S7.....147.25
S8.....154.25
S9.....161.25
S10.....168.25
S11.....231.25
S12.....238.25
S13.....245.25
S14.....252.25
S15.....259.25
S16.....266.25
S17.....273.25
S18.....280.25
S19.....287.25
S20.....294.25
H1.....303.25
H2.....311.25
H3.....319.25
H4.....327.25
H5.....335.25
H6.....343.25
H7.....351.25
H8.....359.25
H9.....367.25
H10.....375.25
H11.....383.25
H12.....391.25
H13.....399.25
H14.....407.25
H15.....415.25
H16.....423.25
H17.....431.25
H18.....439.25
H19.....447.25
21.....471.25
22.....479.25
23.....487.25
24.....495.25
25.....503.25
26.....511.25
27.....519.25
28.....527.25
29.....535.25
30.....543.25
31.....551.25
32.....559.25
33.....567.25
34.....575.25
35.....583.25
36.....591.25
37.....599.25
38.....607.25
39.....615.25
40.....623.25
41.....631.25
42.....639.25
43.....647.25
44.....655.25
45.....663.25
46.....671.25
47.....679.25
48.....687.25
49.....695.25
50.....703.25
51.....711.25
52.....719.25
53.....727.25
54.....735.25
55.....743.25
56.....751.25
57.....759.25
58.....767.25
59.....775.25
60.....783.25
61.....791.25
62.....799.25
63.....807.25
64.....815.25
65.....823.25
66.....831.25
67.....839.25
68.....847.25
69.....855.25

Tabell över TV-frekvenser.

TV-taajuustaulukko.

Κατάλογος συχνοτήτων πομπών.

Список частот передатчиков.

A televízió-adóállomások frekvenciáinak a listája.

Lista częstotliwości stacji nadawczych.

Seznam frekvenčních pásem vysílačů.

Zoznam frekvenčných pásiem vysieláčov.

FRANCE
CANAL.....FREQ (MHz)
2.....55.75
3.....60.50
4.....63.75
5.....176.0
6.....184.0
7.....192.0
8.....200.0
9.....208.0
10.....216.0
B.....116.75
C.....126.75
D.....143.25
E.....159.75
F.....164.75
G.....176.75
H.....188.75
I.....200.75
J.....212.75
K.....224.75
M.....236.75
N.....248.75
O.....260.75
P.....272.75
Q.....284.75
R.....296.75
H1.....303.25
H2.....311.25
H3.....319.25
H4.....327.25
H5.....335.25
H6.....343.25
H7.....351.25
H8.....359.25
H9.....367.25
H10.....375.25
H11.....383.25
H12.....391.25
H13.....399.25
H14.....407.25
H15.....415.25
H16.....423.25
H17.....431.25
H18.....439.25
H19.....447.25
21.....471.25
22.....479.25
23.....487.25
24.....495.25
25.....503.25
26.....511.25
27.....519.25
28.....527.25
29.....535.25
30.....543.25
31.....551.25
32.....559.25
33.....567.25
34.....575.25
35.....583.25
36.....591.25
37.....599.25
38.....607.25
39.....615.25
40.....623.25
41.....631.25
42.....639.25
43.....647.25
44.....655.25
45.....663.25
46.....671.25
47.....679.25
48.....687.25
49.....695.25
50.....703.25
51.....711.25
52.....719.25
53.....727.25
54.....735.25
55.....743.25
56.....751.25
57.....759.25
58.....767.25
59.....775.25
60.....783.25
61.....791.25
62.....799.25
63.....807.25
64.....815.25
65.....823.25
66.....831.25
67.....839.25
68.....847.25
69.....855.25

ITALY
CANALE.....FREQ (MHz)
A.....53.75
B.....62.25
C.....62.25
D.....175.25
E.....183.75
F.....192.25
G.....201.25
H.....210.25
H1.....217.25
S1.....105.25
S2.....112.25
S3.....119.25
S4.....126.25
S5.....133.25
S6.....140.25
S7.....147.25
S8.....154.25
S9.....161.25
S10.....168.25
S11.....231.25
S12.....238.25
S13.....245.25
S14.....252.25
S15.....259.25
S16.....266.25
S17.....273.25
S18.....280.25
S19.....287.25
S20.....294.25
H1.....303.25
H2.....311.25
H3.....319.25
H4.....327.25
H5.....335.25
H6.....343.25
H7.....351.25
H8.....359.25
H9.....367.25
H10.....375.25
H11.....383.25
H12.....391.25
H13.....399.25
H14.....407.25
H15.....415.25
H16.....423.25
H17.....431.25
H18.....439.25
H19.....447.25
21.....471.25
22.....479.25
23.....487.25
24.....495.25
25.....503.25
26.....511.25
27.....519.25
28.....527.25
29.....535.25
30.....543.25
31.....551.25
32.....559.25
33.....567.25
34.....575.25
35.....583.25
36.....591.25
37.....599.25
38.....607.25
39.....615.25
40.....623.25
41.....631.25
42.....639.25
43.....647.25
44.....655.25
45.....663.25
46.....671.25
47.....679.25
48.....687.25
49.....695.25
50.....703.25
51.....711.25
52.....719.25
53.....727.25
54.....735.25
55.....743.25
56.....751.25
57.....759.25
58.....767.25
59.....775.25
60.....783.25
61.....791.25
62.....799.25
63.....807.25
64.....815.25
65.....823.25
66.....831.25
67.....839.25
68.....847.25
69.....855.25

GB

The frequencies used by a cable company may differ from the frequencies on the table. Consult your cable company or your dealer for detailed information.

D

In Kabelfernsehanlagen können Abweichungen von den in den Frequenztabellen aufgeführten Frequenzen vorkommen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Kabelfernsehgesellschaft, die Ihnen die zutreffenden Frequenzen mitteilt.

F

Les fréquences utilisées par une société de télédistribution peuvent être différentes de celles sur la liste des fréquences. Consultez votre société de télédistribution ou votre revendeur pour des informations plus détaillées.

NL

De frequenties die gebruikt worden door een kabelmaatschappij kunnen verschillen van deze op de tabel. Raadpleeg uw kabelexploitant of uw handelaar voor meer informatie.

I

Le frequenze usate per una società di teledistribuzione possono essere differenti di quelle nella tabella. Consultate la società di teledistribuzione o il vostro rivenditore per informazione specifica.

E

Las frecuencias utilizadas por las empresas de distribución de señal por cable, pueden ser diferentes de las que se encuentran en esta tabla. Consulte con su compañía de distribución de televisión por cable o con su distribuidor para que le proporcionen una información más detallada.

P

As frequências utilizadas por uma sociedade de teledistribuição podem ser diferentes das indicadas na lista de frequências. Consultar a sociedade de teledistribuição ou o vendedor para informações mais detalhadas.

DK

Frekvenser benyttet af kabel operatører kan være afvigende fra disse, kontakt deres kabel operator eller forhandler for nærmere information.

N

Frekvensene som benyttes pa et kabelnett kan avvike fra de som er oppført i tabellen. Kontakt ditt kabel-TV selskap eller din forhandler for nærmere opplysninger.

S

Frekvenserna som används i kabel-TV-näten kan avvika från frekvenserna i tabellen. Kontakta ditt kabel-TV-bolag eller din radiohandlare för vidare information.

SF

Kaapeliyhdiöden käyttöämät taajuudet voivat poiketa taulukossa olevista taajuuksista. Tarkat tiedot saat kaapeliyhdiöistä tai myyjältä.

GR

Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από μια εταιρεία τηλεμετάδοσης είναι δυνατόν να είναι διαφορετικές από αυτές που παρέχει ο κατάλογος (Συμβουλευθείτε την εταιρεία τηλεμετάδοσης ή τον πωλητή για λεπτομερέστερες πληροφορίες).

CEI

Частоты на которых передаёт телекампания могут отличаться от частот на данной таблице. (Обратиться к Вашей телекампании или Вашему продавцу за дополнительной информации).

H

Egy televízió-adóállomások sugárzásához használt frekvenciartományai lehetnek a táblázatban közlöttekelt eltérők is. (Abban az esetben, ha bővebb információkra van szüksége, forduljon az eladóhoz.)

PL

Operator sieci telewizyjnej może stosować inne częstotliwości, niż te, które figurują w tomto seznamu. (bardziej szczegółowych informacji na ten temat zasięgnąć u operatora lub sprzedawcy).

CZ

Frekvence používané některými televizními společnostmi se mohou lišit od údajů uvedených v tomto seznamu. Informujte se blíže u příslušné společnosti nebo v prodejné, kde jste televizor koupili.

SK

Frekvence používané niektorými spoločnosťami televízneho prenosu sa môžu líšiť od údajov uvedených v tomto zozname. Informujte sa bližšie u príslušnej spoločnosti alebo v predajni, kde ste televízor kúpili.

Русский

Polski

Magyar

Čestina

Slovenčina

Printed on recycled paper

